

**CÁC BỘ****BỘ LAO ĐỘNG****QUYẾT ĐỊNH số 81-LĐ-QĐ về việc thành lập trại dạy nghề cho người tàn tật.****BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG**

*Căn cứ nghị định số 172-CP ngày 26-10-1961 của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Lao động;*

*Để tạo điều kiện cho những người tàn tật còn trẻ tuổi có một nghề nghiệp thích hợp với khả năng lao động của mình, vừa tự mình sinh sống được, đồng thời góp được phần hữu ích nhất định cho xã hội.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** — Nay thành lập một trại dạy nghề cho người tàn tật, lấy tên là trại dạy nghề « Tân-tiến ».

**Điều 2.** — Trại có nhiệm vụ:

— Tổ chức dạy nghề cho trại viên là những người mù, què, câm điếc, v.v... còn trẻ tuổi không đủ khả năng lao động để tự sinh sống, không có nơi nương tựa;

— Tổ chức việc nuôi dưỡng và giáo dục cho trại viên theo các chế độ của Bộ Lao động đã quy định.

**Điều 3.** — Trại do một quản đốc điều khiển và có một số nhân viên giúp việc. Quản đốc chịu trách nhiệm trước Bộ trưởng về toàn bộ công tác của trại và chịu sự chỉ đạo về nghiệp vụ của Vụ trưởng Vụ an toàn xã hội.

**Điều 4.** — Các ông Chánh văn phòng, Vụ trưởng Vụ an toàn xã hội, Trưởng phòng Tổ chức cán bộ, quản đốc trại Tân-tiến thi hành quyết định này.

*Hà-nội, ngày 13 tháng 8 năm 1962*

K.T. Bộ trưởng Bộ Lao động

*Thủ trưởng*

**NGUYỄN ĐĂNG**

**BỘ NGOẠI THƯƠNG****QUYẾT ĐỊNH số 552-BNT-QĐ-TCCB ngày 3-8-1962 ban hành Điều lệ tạm thời tổ chức công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương.****BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI THƯƠNG**

*Căn cứ Nghị định số 203-CP ngày 23-11-1961 của Hội đồng Chính phủ quy định về nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy Bộ Ngoại thương;*

*Theo đề nghị của ông Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương,*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** — Công bố Điều lệ tạm thời tổ chức Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương.

**Điều 2.** — Ông Chánh Văn phòng Bộ, các ông Vụ trưởng, Cục trưởng thuộc Bộ, các ông Giám đốc các Tổng công ty xuất nhập khẩu có liên quan và ông Chủ nhiệm Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu có trách nhiệm thi hành quyết định này.

*Hà-nội, ngày 3 tháng 8 năm 1962*

K.T. Bộ trưởng Bộ Ngoại thương

*Thủ trưởng*

**LÝ BAN**

**ĐIỀU LỆ TẠM THỜI****Tổ chức Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương****CHƯƠNG I****NGUYÊN TẮC CHUNG**

**Điều 1.** — Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương là một đơn vị kinh doanh của ngành Ngoại thương trực thuộc Ủy ban hành chính địa phương, có nhiệm vụ thực hiện kế hoạch Nhà nước về sản xuất, chế biến gia công thu mua hàng xuất khẩu để phục vụ sản xuất, góp phần cải thiện đời sống nhân dân và tăng tích lũy xã hội chủ nghĩa.

**Điều 2.** — Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương là một xí nghiệp thương nghiệp, kinh doanh theo chế độ hạch toán kinh tế, có vốn và tài sản riêng, có tư cách pháp nhân về phương diện pháp luật, có con dấu riêng theo quy định chung của Nhà nước.

**Điều 3.** — Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương chịu sự lãnh đạo trực tiếp của Bộ Ngoại thương về đường lối, phương châm, chính sách nghiệp vụ xuất khẩu, chỉ tiêu kế hoạch ngoại thương, chịu sự lãnh đạo của Ủy ban hành chính địa phương về mọi mặt công tác.

**CHƯƠNG II****NHIỆM VỤ CỦA CÔNG TY**

**Điều 4.** — Công ty kinh doanh hàng xuất khẩu ở địa phương có những nhiệm vụ như sau: